

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24609054 | | | | | | | | | |
|--|---|--|---|---|---|--|---|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Diese Jacke ist nicht feuerbeständig. Halten Sie sie von offenen Flammen und Hitzequellen fern. | This jacket is not fire resistant. Keep away from open flames and heat sources. | Cette veste n'est pas résistante au feu. Gardez-les à l'écart des flammes nues et des sources de chaleur. | Questa giacca non è resistente al fuoco. Tenerli lontani da fiamme libere e fonti di calore. | Deze jas is niet brandwerend. Houd ze uit de buurt van open vuur en warmtebronnen. | Esta chaqueta no es resistente al fuego. Manténgalos alejados de llamas abiertas y fuentes de calor. | Tato bunda není ohnivzdorná. Udržujte je mimo dosah otevřeného ohně a zdrojů tepla. | Ova jakna nije otporna na vatru. Držite ih dalje od otvorenog plamena i izvora topline. | Ta jakna ni odporna proti ognju. Hranite jih stran od odprtega ognja in virov toplote. | Ez a kabát nem tűzálló. Tartsa távol nyílt lángtól és hőforrástól. |
| Nur für Arbeitsumgebungen verwenden, in denen keine Gefahr durch Feuer oder hohe Temperaturen besteht. | Use only in work environments where there is no risk of fire or high temperatures. | Utiliser uniquement dans des environnements de travail où il n'y a aucun risque d'incendie ou de températures élevées. | Utilizzare solo in ambienti di lavoro dove non vi sia rischio di incendio o alte temperature. | Alleen gebruiken in werkomgevingen waar geen risico op brand of hoge temperaturen bestaat. | Utilícelo únicamente en entornos de trabajo donde no haya riesgo de incendio o altas temperaturas. | Používejte pouze v pracovním prostředí, kde nehrozí nebezpečí požáru nebo vysokých teplot. | Koristite samo u radnom okruženju gdje nema opasnosti od požara ili visokih temperatura. | Uporabljajte le v delovnih okoljih, kjer ni nevarnosti požara ali visokih temperatur. | Csak olyan munkakörnyezetben használja, ahol nincs tűz vagy magas hőmérséklet veszélye. |
| Diese Jacke bietet keinen Schutz gegen gefährliche Chemikalien oder Flüssigkeiten, es sei denn, sie ist speziell dafür ausgelegt. | This jacket does not provide protection against hazardous chemicals or liquids unless specifically designed to do so. | Cette veste n'offre pas de protection contre les produits chimiques ou liquides dangereux, sauf si elle est spécifiquement conçue à cet effet. | Questa giacca non fornisce protezione contro sostanze chimiche o liquidi pericolosi a meno che non sia specificamente progettata per farlo. | Deze jas biedt geen bescherming tegen gevaarlijke chemicaliën of vloeistoffen, tenzij deze specifiek hiervoor is ontworpen. | Esta chaqueta no brinda protección contra químicos o líquidos peligrosos a menos que esté diseñada específicamente para hacerlo. | Tento plášť neposkytuje ochranu proti nebezpečným chemikáliím nebo kapalinám, pokud k tomu není speciálně navržen. | Ova jakna ne pruža zaštitu od opasnih kemikalija ili tekućina osim ako nije posebno dizajnirana za to. | Ta jakna ne zagotavlja zaščite pred nevarnimi kemikalijami ali tekočinami, razen če je posebej zasnovana za to. | Ez a kabát nem nyújt védelmet a veszélyes vegyszerek vagy folyadékok ellen, hacsak nem kifejezetten erre tervezték. |
| Vermeiden Sie den Kontakt mit Säuren, Laugen und anderen korrosiven Stoffen. | Avoid contact with acids, alkalis and other corrosive substances. | Évitez tout contact avec des acides, des alcalis et d'autres substances corrosives. | Evitare il contatto con acidi, alcali e altre sostanze corrosive. | Vermijd contact met zuren, logen en andere bijtende stoffen. | Evite el contacto con ácidos, álcalis y otras sustancias corrosivas. | Vyhňte se kontaktu s kyselinami, zásadami a jinými žíravými látkami. | Izbjegavajte kontakt s kiselinama, lužinama i drugim korozivnim tvarima. | Izogibajte se stiku s kislinami, alkalijami in drugimi jedkimi snovmi. | Kerülje a savakkal, lúgokkal és más maró anyagokkal való érintkezést. |
| Nicht für Arbeiten an elektrischen Anlagen geeignet, es sei denn, die Jacke ist speziell für den Schutz gegen elektrische Gefahren konzipiert. | Not suitable for work on electrical installations unless the jacket is specifically designed to protect against electrical hazards. | Ne convient pas aux travaux sur les systèmes électriques, sauf si la veste est spécifiquement conçue pour protéger contre les risques électriques. | Non adatto per lavorare su impianti elettrici a meno che la giacca non sia specificamente progettata per proteggere dai rischi elettrici. | Niet geschikt voor werkzaamheden aan elektrische systemen, tenzij de jas specifiek is ontworpen om te beschermen tegen elektrische gevaren. | No apto para trabajar en sistemas eléctricos a menos que la chaqueta esté diseñada específicamente para proteger contra riesgos eléctricos. | Není vhodný pro práci na elektrických systémech, pokud není plášť speciálně navržen tak, aby chránil před elektrickými riziky. | Nije prikladno za rad na električnim sustavima osim ako je jakna posebno dizajnirana za zaštitu od električnih opasnosti. | Ni primeren za delo na električnih sistemih, razen če je jopič posebej zasnovan za zaščito pred električnimi nevarnostmi. | Nem alkalmas elektromos rendszereken végzett munkára, kivéve, ha a köpenyt kifejezetten az elektromos veszélyek elleni védelemre tervezték. |
| Beachten Sie die spezifischen Wasch- und Pflegehinweise auf dem Etikett der Jacke. | Please note the specific washing and care instructions on the jacket label. | Suivez les instructions spécifiques de lavage et d'entretien figurant sur l'étiquette de la veste. | Seguire le istruzioni specifiche per il lavaggio e la cura riportate sull'etichetta della giacca. | Volg de specifieke was- en onderhoudsinstructies op het label van de jas. | Sigue las instrucciones específicas de lavado y cuidado que aparecen en la etiqueta de la chaqueta. | Dodržujte specifické pokyny pro praní a údržbu uvedené na štítku bundy. | Slijedite posebne upute za pranje i njegu na etiketi jakne. | Upoštevajte posebna navodila za pranje in nego na etiketi jakne. | Kövesse a kabát címkéjén található speciális mosási és ápolási utasításokat. |
| Maschinenwäsche in kaltem Wasser, schonender Zyklus. | Machine wash in cold water, gentle cycle. | Lavage en machine à l'eau froide, cycle délicat. | Lavare in lavatrice in acqua fredda, ciclo delicato. | Machinewas in koud water, zachte cyclus. | Lavar a máquina en agua fría, ciclo suave. | Praní v pračce ve studené vodě, jemný cyklus. | Strojno pranje u hladnoj vodi, nježni ciklus. | Pralni stroj v hladni vodi, nežen cikel. | Gépi mosás hideg vízben, kímélő ciklus. |
| Nicht bleichen, im Trockner trocknen oder bügeln, es sei denn, anders angegeben. | Do not bleach, tumble dry or iron unless otherwise indicated. | Ne pas blanchir, sécher au sèche-linge ou repasser sauf indication contraire. | Non candeggiare, asciugare in asciugatrice o stirare se non diversamente indicato. | Niet bleken, in de droger drogen of strijken, tenzij anders aangegeven. | No usar lejía, secar en secadora ni planchar a menos que se indique lo contrario. | Nebělte, nesušte v sušičce ani nežehlete, pokud není uvedeno jinak. | Nemojte izbjeljivati, sušiti u sušilici ili glačati osim ako nije drugačije navedeno. | Ne belite, ne sušite v sušilnem stroju ali likajte, razen če ni drugače predpisano. | Ne fehéritse, szárítsa vagy vasalja, hacsak nincs más utasítás. |
| Bei Rissen oder Beschädigungen die Jacke nicht mehr verwenden und reparieren oder ersetzen. | If the jacket is torn or damaged, stop using it and repair or replace it. | Si la veste est déchirée ou endommagée, arrêtez de l'utiliser et réparez-la ou remplacez-la. | Se la giacca è strappata o danneggiata, smettere di usarla e ripararla o sostituirla. | Als de jas gescheurd of beschadigd is, stop dan met het gebruik ervan en repareer of vervang hem. | Si la chaqueta está rota o dañada, deja de usarla y repárala o reemplázala. | Pokud je bunda roztržená nebo poškozená, přestaňte ji používat a opravte nebo vyměňte. | Ako je jakna poderana ili oštećena, prestanite je koristiti i popravite je ili zamijenite. | Če je jakna strgana ali poškodovana, jo prenehajte uporabljati in jo popravite ali zamenjajte. | Ha a kabát elszakadt vagy sérült, hagyja abba a használatát, és javítsa meg vagy cserélje ki. |
| Regelmäßig auf Abnutzung und Schäden überprüfen. | Check regularly for wear and damage. | Vérifiez régulièrement l'usure et les dommages. | Controllare regolarmente eventuali segni di usura e danni. | Controleer regelmatig op slijtage en beschadigingen. | Compruebe periódicamente si hay desgaste o daños. | Pravidelně kontrolujte opotřebení a poškození. | Redovito provjeravajte ima li istrošenosti i oštećenja. | Redno preverjajte obrabljenost in poškodbe. | Rendszeresen ellenőrizze a kopást és sérüléseket. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Paul H. Kübler Bekleidungswerk GmbH & Co. KG
Jakob-Schüle-Str. 11-25, 73655 Plüderhausen
sales-diy@kuebler.eu

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24609054 | | | | | | | | | |
|---|--|---|---|--|--|---|--|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Stellen Sie sicher, dass die Jacke richtig sitzt und Ihre Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. | Make sure the jacket fits properly and does not restrict your movement. | Assurez-vous que la veste est bien ajustée et ne restreint pas votre liberté de mouvement. | Assicurati che la giacca ti calzi bene e non limiti la tua libertà di movimento. | Zorg ervoor dat de jas goed past en uw bewegingsvrijheid niet beperkt. | Asegúrese de que la chaqueta le quede bien y no restrinja su libertad de movimiento. | Ujistěte se, že bunda správně sedí a neomezuje vaši svobodu pohybu. | Provjerite pristaje li jakna kako treba i ne ograničava vašu slobodu kretanja. | Prepričajte se, da se jakna pravilno prilaga in ne omejuje vaše svobode gibanja. | Győződjön meg arról, hogy a kabát megfelelően illeszkedik, és nem korlátozza mozgási szabadságát. |
| Bei der Auswahl der Größe beachten Sie, dass ausreichend Platz für zusätzliche Kleidungsschichten vorhanden ist, falls erforderlich. | When choosing a size, make sure there is enough room for additional layers of clothing if needed. | Lors du choix de la taille, gardez à l'esprit qu'il y a suffisamment de place pour des couches de vêtements supplémentaires si nécessaire. | Quando si sceglie la taglia, tenere presente che c'è abbastanza spazio per ulteriori strati di abbigliamento, se necessario. | Houd er bij het kiezen van de maat rekening mee dat er voldoende ruimte is voor extra kledinglagen indien nodig. | Al elegir la talla, tenga en cuenta que hay suficiente espacio para capas adicionales de ropa si es necesario. | Při výběru velikosti myslete na to, že v případě potřeby je dostatek místa pro další vrstvy oblečení. | Prilikom odabira veličine imajte na umu da ima dovoljno mjesta za dodatne slojeve odjeće po potrebi. | Pri izbiri velikosti upoštevajte, da je dovolj prostora za dodatne plasti oblačil, če je to potrebno. | A méret kiválasztásakor ügyeljen arra, hogy szükség esetén elegendő hely maradjon további ruharétegek számára. |
| Verwenden Sie die Jacke nur für die vorgesehenen Arbeitsbedingungen. | Use the jacket only for the intended working conditions. | Utilisez la veste uniquement pour les conditions de travail prévues. | Utilizzare la giacca solo per le condizioni di lavoro previste. | Gebruik de jas alleen voor de beoogde werkomstandigheden. | Utilice la chaqueta únicamente para las condiciones de trabajo previstas. | Používejte bundu pouze pro zamýšlené pracovní podmínky. | Koristite jaknu samo za predviđene radne uvjete. | Jakno uporabljajte samo za predvidene delovne pogoje. | A kabátot csak a tervezett munkakörülményekre használja. |
| Bei Arbeiten im Freien auf zusätzliche Schutzmaßnahmen achten, wie z.B. das Tragen von wetterfester Kleidung oder reflektierenden Elementen bei schlechter Sicht. | When working outdoors, take additional protective measures, such as wearing weatherproof clothing or reflective elements in poor visibility. | Lorsque vous travaillez à l'extérieur, prenez des mesures de protection supplémentaires, comme le port de vêtements résistants aux intempéries ou d'éléments réfléchissants lorsque la visibilité est mauvaise. | Quando si lavora all'aperto, adottare misure protettive aggiuntive, come indossare indumenti resistenti alle intemperie o elementi riflettenti quando la visibilità è scarsa. | Als u buiten werkt, neem dan extra beschermende maatregelen, zoals het dragen van weerbestendige kleding of reflecterende elementen als het zicht slecht is. | Cuando trabaje al aire libre, tome medidas de protección adicionales, como usar ropa resistente a la intemperie o elementos reflectantes cuando la visibilidad sea mala. | Při práci venku přijměte další ochranná opatření, jako je nošení oděvu odolného proti povětrnostním vlivům nebo reflexních prvků při špatné viditelnosti. | Kada radite na otvorenom, poduzmite dodatne zaštitne mjere, kao što je nošenje odjeće otporne na vremenske uvjete ili reflektirajućih elemenata kada je vidljivost loša. | Pri delu na prostem upoštevajte dodatne zaščitne ukrepe, kot je nošenje vremensko odpornih oblačil ali odsevnihih elementov, kadar je vidljivost slaba. | szabadban végzett munka során ügyeljen a további védőintézkedésekre, például rossz látási viszonyok esetén időjárásálló ruházat vagy fényvisszaverő elemek viselésére. |
| Bei Anzeichen von Hautreizungen oder Allergien durch den Kontakt mit der Jacke, die Verwendung einstellen und einen Arzt konsultieren. | If you experience any signs of skin irritation or allergy from contact with the jacket, discontinue use and consult a physician. | Si vous ressentez des signes d'irritation cutanée ou d'allergie suite au contact avec la veste, arrêtez l'utilisation et consultez un médecin. | Se si notano segni di irritazione cutanea o allergia derivanti dal contatto con la giacca, interrompere l'uso e consultare un medico. | Als u tekenen van huidirritatie of allergie ervaart door contact met de jas, stop dan met het gebruik en raadpleeg een arts. | Si experimenta algún signo de irritación de la piel o alergia por el contacto con la chaqueta, deje de usarla y consulte a un médico. | Pokud zaznamenáte jakékoli známky podráždění kůže nebo alergie při kontaktu s bundou, přestaňte ji používat a poraďte se s lékařem. | Ako osjetite bilo kakve znakove iritacije kože ili alergije od kontakta s jaknom, prestanite koristiti i obratite se liječniku. | Če ob stiku z jakno opazite znake draženja kože ali alergije, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom. | Ha bőrirritáció vagy allergia jelét tapasztalja a kabáttal való érintkezés következtében, hagyja abba a használatát és forduljon orvoshoz. |
| Keine persönlichen Schutzausrüstungen (PSA) mit anderen Personen teilen, um Hygieneprobleme zu vermeiden. | Do not share personal protective equipment (PPE) with other people to avoid hygiene problems. | Ne partagez pas d'équipement de protection individuelle (EPI) avec d'autres personnes pour éviter les problèmes d'hygiène. | Non condividere i dispositivi di protezione individuale (DPI) con altre persone per evitare problemi igienici. | Deel geen persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) met andere mensen om hygiëneproblemen te voorkomen. | No compartir equipos de protección personal (EPI) con otras personas para evitar problemas de higiene. | Nesdílejte osobní ochranné prostředky (OOP) s jinými lidmi, abyste předešli problémům s hygienou. | Nemojte dijeliti osobnu zaštitnu opremu (PPE) s drugim ljudima kako biste izbjegli probleme s higijenom. | Ne delite osebne zaščitne opreme (PPE) z drugimi ljudmi, da preprečite higienske težave. | A higiéniai problémák elkerülése érdekében ne ossza meg az egyéni védőfelszerelést (PPE) másokkal. |
| Vermeiden Sie das Tragen der Jacke in extremen Wetterbedingungen, die über die spezifizierten Einsatzbereiche hinausgehen, wie z.B. extreme Kälte oder Hitze. | Avoid wearing the jacket in extreme weather conditions that go beyond the specified areas of use, such as extreme cold or heat. | Évitez de porter la veste dans des conditions météorologiques extrêmes au-delà des zones d'utilisation spécifiques, comme un froid ou une chaleur extrême. | Evitare di indossare la giacca in condizioni atmosferiche estreme oltre le aree di utilizzo specificate, come freddo o caldo estremo. | Draag de jas niet in extreme weersomstandigheden buiten de aangegeven gebruiksgebieden, zoals extreme kou of hitte. | Evite usar la chaqueta en condiciones climáticas extremas más allá de las áreas de uso especificadas, como frío o calor extremos. | Vyhňte se nošení bundy v extrémních povětrnostních podmínkách mimo specifikované oblasti použití, jako je extrémní zima nebo horko. | Izbjegavajte nošenje jakne u ekstremnim vremenskim uvjetima izvan navedenih područja uporabe, kao što su ekstremna hladnoća ili vrućina. | Izogibajte se nošenju jakne v ekstremnih vremenskih razmerah, ki presegajo navedena področja uporabe, kot sta ekstremni mraz ali vročina. | Kerülje a kabát extrém időjárási körülmények közötti viselését a meghatározott felhasználási területeken kívül, például szélsőséges hidegben vagy melegben. |